

Land, product:	<b>Oekraïne, petfood van dierlijke oorsprong</b>				
Code:	<b>DPDL-47</b>	Versie:	1.1.2	Datum:	26 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & Export				

<b>Versie-geschiedenis</b>		
Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.1.0	25-05-2019	De certificering van petfood van dierlijke oorsprong naar Oekraïne is toegestaan. Uitsluitend petfood vervaardigd in Nederlandse productiebedrijven kan in aanmerking komen voor exportcertificering.
1.1.1	01-07-2019	Op een certificaat mag maar één HS-code worden opgenomen. Het gaat hierbij om de eerste 4 cijfers van de HS-code, deze moeten hetzelfde zijn. Producten met verschillende HS-codes kunnen dus niet gecombineerd worden op één certificaat.
1.1.2	26-10-2021	De toelichting bij dit certificaat is op diverse punten verduidelijkt.

## 1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van petfood van dierlijke oorsprong naar Oekraïne en beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Oekraïne, de controles die hiervoor moeten worden uitgevoerd door de NVWA, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van petfood van dierlijke oorsprong naar Oekraïne zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

## 2 WETTELIJKE BASIS

### 2.1 Europese regelgeving

- Beschikking (EU) 2007/453
- Verordening (EU) nr. 999/2001
- Verordening (EU) nr. 1069/2009

### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

### 2.3 Overig

- Bilaterale afspraken tussen Oekraïne en Nederland.

## 3 DEFINITIES

Petfood: voeder voor gezelschapsdieren

## 4 WERKWIJZE

De certificering van petfood van dierlijke oorsprong naar Oekraïne is toegestaan. Uitsluitend petfood vervaardigd in Nederlandse productiebedrijven kan in aanmerking komen voor exportcertificering.

- *Certificaat: zie bijlage*

### Toelichting bij het certificaat:

#### Algemeen:

Op een certificaat mag maar één HS-code worden opgenomen. Het gaat hierbij om de eerste 4 cijfers van de HS-code, deze moeten hetzelfde zijn. Producten met verschillende HS-codes kunnen dus niet gecombineerd worden op één certificaat.

Land, product:	<b>Oekraïne, petfood van dierlijke oorsprong</b>				
Code:	<b>DPDL-47</b>	Versie:	1.1.2	Datum:	26 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & Export				

#### Verklaring 1:

*The above mentioned feeds of animal origin were manufactured in enterprises which fulfill the necessary veterinary requirements, licensed by the inspection service of animal feed and are under supervision of the Central Veterinary Service of the Netherlands for supplying production for export and which are under control of an official authority of the exporting country;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven voor diervoeder, dat is vervaardigd in een Nederlands gezelschapsdierenvoeder productiebedrijf met een erkenning op basis van Verordening (EU) 1069/2009.

#### Verklaring 2:

*Feeds are obtained from materials derived from animals (including birds) from premises and administrative territories, officially free from infectious animal (and birds) diseases namely: African swine fever, african horse sickness and rinderpest - during the last 3 years in the country; sheep pox, goat pox, contagious bovine pleuropneumonia, vesiculaire stomatitis, classic swine fever and foot and mouth disease during 12 months in the province;*

Genoemde ziekten zijn aangifteplichtig. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Actuele informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden. Exporterende bedrijven moeten aantoonbaar maken waar de dieren waarvan het diervoeder gemaakt is afkomstig zijn. Aan de hand hiervan kan via e-CertNL gecontroleerd worden of deze landen vrij zijn van de genoemde ziektes.

Indien de dieren afkomstig zijn uit de EU of een derde land dan kan deze verklaring worden afgegeven na raadpleging van de OIE-site, zie:

[http://www.oie.int/wahis\\_2/public/wahid.php/Countryinformation/Countryreports](http://www.oie.int/wahis_2/public/wahid.php/Countryinformation/Countryreports)

#### Verklaring 3:

*The rendering plant is located in a province free from classical swine fever;*

Met rendering plant wordt bedoeld het diervoederbedrijf.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Actuele informatie over de dierziektesituatie [hier](#) te vinden.

#### Verklaring 4:

*Processed animal proteins used in the manufacture of the petfood have been derived from materials which have been processed at an authorised inedible rendering plant and have been heated throughout its substance to a temperature of 133 degrees C for not less than 20 minutes at a pressure of 3 bars or processed according to an officially approved alternative heat treatment system achieving equivalent bacteriological security and random samples comply with the following standards (\*\*):*

- *Clostridium perfringens: absence in 1g (1)*
- *Salmonella: absence in 25 g, n=5, c=0, M=0 (2)*
- *Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1g (2);*

De dierlijke eiwitten die in het diervoeder zijn verwerkt moeten afkomstig zijn van een op basis van artikel 24, eerste paragraaf, onder a) van Verordening (EG) nr. 1069/2009, erkend categorie 3-verwerkingsbedrijf. Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU regelgeving voor product van een productiebedrijf met een erkenning op basis van Verordening (EU) 1069/2009.

#### Verklaring 5:

*For production of the animal feed only cattle meat that originates from countries free of bovine spongiform encephalopathy was used;*

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het bedrijf kan aantonen dat grondstoffen met herkauwereiwitten (m.u.v. afkomstig van zuivel) afkomstig zijn van landen met een verwaarloosbaar BSE-risico volgens de bijlage van Beschikking 2007/453/EG. Deze verklaring is van toepassing voor onder andere gelatine, collageen en (kanen)meel, verwerkte dierlijke eiwitten, maar niet voor vetten. Het bedrijf moet dit aantonen aan de hand van handelsdocumenten en/of importcertificaten.

#### Verklaring 6:

*Random samples of the finished product were found to comply with the following standards (\*\*):*

- *Salmonella: absence in 25g, n=5, c=0, M=0 (2)*
- *Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1g (2);*

Land, product:	<b>Oekraïne, petfood van dierlijke oorsprong</b>				
Code:	<b>DPDL-47</b>	Versie:	1.1.2	Datum:	26 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & Export				

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van laboratoriumuitslagen van vijf deelmonsters voor de genoemde pathogenen, aangeleverd door de belanghebbende. Dit mag als volgt worden geïnterpreteerd: er moet per certificaataanvraag één product per productiebedrijf zijn onderzocht (vijf deelmonsters, waarbij Salmonella door het laboratorium als mengmonster mag worden onderzocht). Indien er dus sprake is van meerdere productiebedrijven op hetzelfde certificaat moet per productiebedrijf één product zijn onderzocht. Dit kan zijn door middel van partijbemonstering van de te exporteren zending (uitslag maximaal 4 weken oud), of op basis van NVWA-monitoring waarbij minimaal 1x per week producten worden bemonsterd.

#### Verklaring 7:

*The petfood was packed in new packaging material and satisfies the necessary sanitary requirements (\*),  
Or in case of dispatch as bulk transport, containers or any other means of transport were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use (\*);*

In deze verklaring moet doorgehaald worden wat niet van toepassing is.

De verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van gelijke strekking, of door het opvoeren van deze informatie in de aanvraag

#### Verklaring 8:

*The petfood has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment;*

Deze verklaring is af te geven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### Verklaring 9:

*Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the Netherlands;*

Deze verklaring is af te geven op basis van EU- en nationale regelgeving.

## **5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat. De belanghebbende is verantwoordelijk voor het aanleveren van de juiste gegevens aan de NVWA.

Land, product:	<b>Oekraïne, petfood van dierlijke oorsprong</b>				
Code:	<b>DPDL-47</b>	Versie:	1.1.2	Datum:	26 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & Export				

Bijlage: certificaat

Ветеринарний сертифікат на корми для домашніх тварин,  
що експортуються з Нідерландів в Україну /  
Veterinary certificate for petfood exported from the Netherlands to Ukraine

**I. ІДЕНТИФІКАЦІЯ ПРОДУКЦІЇ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS**

№ продукту / Product no.	Назва продукції / Product	Вид тварин (інгредієнти тваринного походження) / Species (animal-based ingredients)	Номер дозволу / Approval number

№ партії / Batch no.	Тип упаковки / Nature of packaging	Кількість упаковок / Number of parts or packages	Вага нетто / Nett weight

Ідентифікаційні помітки /  
Marks :  
Номер контейнера /  
Container number :  
Номер штамп /  
Seal number :

**II. ПОХОДЖЕННЯ ПРОДУКТУ / ORIGIN OF THE PRODUCTS**

№ продукту / Product no.	Номер дозволу / Approval no.	Адреса / Address

Назва та адреса вантажовідправника /  
Name and address of exporter :  
місце завантаження /  
place of loading :

**III. ПРИЗНАЧЕННЯ ПРОДУКЦІЇ / DESTINATION OF THE PRODUCTS**

Транспортний засіб /  
Means of conveyance :  
Ідентифікація транспортного засобу /  
Identification of the means of conveyance :  
Назва та адреса вантажоодержувача /  
Name and address consignee :  
Місце призначення /  
Place of destination :

**IV. ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЗДОРОВ'Я / HEALTH ATTESTATION**

- Я, нижчепідписаний ветеринарний лікар засвідчую, що дані корми: /  
I, the undersigned veterinarian, certify that the pet food(s) described above:
- Вказані корми тваринного походження виготовлені на підприємствах, що повністю відповідають необхідним ветеринарним вимогам, та мають дозвіл від служби Інспекції кормів та знаходяться під наглядом Центральної ветеринарної служби Нідерландів на поставку продукції на експорт, і які знаходяться під контролем компетентних органів країни-експортера. /  
The above mentioned feeds of animal origin were manufactured in enterprises which fulfill the necessary veterinary requirements, licensed by the inspection service of animal feed and are under supervision of the Central Veterinary Service of the Netherlands for supplying production for export and which are under control of an official authority of the exporting country.
  - Корми виготовлено із сировини тваринного походження (включаючи птицю) з господарств та адміністративних територій, офіційно вільних від заразних хвороб тварин (включаючи птахів), таких, як: /  
Feeds are obtained from materials derived from animals (including birds) from premises and administrative territories, officially free from infectious animal (and birds) diseases namely:

Land, product:	<b>Oekraïne, petfood van dierlijke oorsprong</b>				
Code:	<b>DPDL-47</b>	Versie:	1.1.2	Datum:	26 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & Export				

- африканської чуми свиней, африканської чуми коней, чуми великої рогатої - 3 роки на території країни; /  
African swine fever, african horse sickness and rinderpest - during the last 3 years in the country;
- віспи овець, віспи кіз, інфекційної плевропневмонії великої рогатої худоби, везикулярного стоматиту, класичної чуми свиней та ящуру протягом 12 місяців на території провінції. /  
sheep pox, goat pox, contagious bovine pleuropneumonia, vesiculaire stomatitis, classic swine fever and foot and mouth disease during 12 months in the province.
3. Провінція, де знаходиться підприємство - виробник, вільна від класичної чуми свиней. /  
The rendering plant is located in a province free from classical swine fever.
4. Перероблені тваринні білки, що використовувалися для виготовлення кормів, отримано з сировини, переробленої на офіційно зареєстрованому підприємстві по переробці нехарчової тваринної сировини і яка пройшла повну термічну обробку при температурі 133° C протягом не менше 20 хв. під тиском 3 бара чи термічну обробку по іншій офіційно затвердженій технології, що забезпечує також ступінь бактеріологічної безпеки і випадкові вибірки відповідають таким стандартам:  
- Clostridium perfringens: немає у 1 г (1)  
- Salmonella: немає у 25 г, n=5, c=0, M=0 (2)  
- Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=3 в 1 г (2); /  
Processed animal proteins used in the manufacture of the petfood have been derived from materials which have been processed at an authorised inedible rendering plant and have been heated throughout its substance to a temperature of 133 degrees C for not less than 20 minutes at a pressure of 3 bars or processed according to an officially approved alternative heat treatment system achieving equivalent bacteriological security and random samples comply with the following standards (\*\*):  
- Clostridium perfringens: absence in 1g (1)  
- Salmonella: absence in 25 g, n=5, c=0, M=0 (2)  
- Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1g (2);
5. Для виробництва кормів використовувалося м'ясо великої рогатої худоби, що походить із країн, благополучних по захворюванню на губчастоподібну енцефалопатію.  
For production of the animal feed only cattle meat that originates from countries free of bovine spongiform encephalopathy was used.
6. Випадкові вибірки готового продукту відповідають таким стандартам (\*\*);  
- Salmonella: немає у 25 г, n=5, c=0, M=0 (2)  
- Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=3 в 1 г (2); /  
Random samples of the finished product were found to comply with the following standards (\*\*):  
- Salmonella: absence in 25g, n=5, c=0, M=0 (2)  
- Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1g (2);
7. Готовий корм упакований в новий матеріал і відповідає необхідним санітарним вимогам (\*), /  
The petfood was packed in new packaging material and satisfies the necessary sanitary requirements (\*), /  
or /  
Або  
(\*): у випадку відправки великих партій, контейнери та міні-транспортні засоби були ретельно вимиті та дезінфіковані дезінфікуючими речовинами, на використання яких є дозвіл компетентного органа (\*); /  
in case of dispatch as bulk transport, containers or any other means of transport were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use (\*);
8. Вжито всіх необхідних заходів для уникнення повторного зараження готового корму патогенними бактеріями; /  
The petfood has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment;
9. Транспортні засоби оброблені і обладнані згідно норм прийнятих в Нідерландах. /  
Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the Netherlands.

Примітки / Notes

Land, product:	<b>Oekraïne, petfood van dierlijke oorsprong</b>				
Code:	<b>DPDL-47</b>	Versie:	1.1.2	Datum:	26 oktober 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & Export				

(\*) Непотрібне викреслити / Delete as appropriate

(\*\*) Де:

- n = число зразків, що складають вибірку;
- m = результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх зразках вибірки не перевищує "M";
- M = максимальне значення числа бактерій, результат вважається незадовільним, якщо число бактерій в одному чи декількох зразках вибірки рівне чи більше M;
- c = число зразків вибірки, в яких число бактерій знаходиться між m і M, вибірка при цьому вважається прийнятною, якщо число бактерій в іншій вибірці менше чи рівне m. /

Where:

- n = number of units comprising the sample;
  - m = threshold value for the number of bacteria; the result is satisfactory if the number of bacteria in all sample units does not exceed m;
  - M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in one or more sample units is M or more;
  - c = number of sample units the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other sample is m or less.
- (1) Вибірка відібрана після лікування  
Sample taken after treatment
- (2) Вибірка відібрана під час виробництва на підприємстві  
Sample taken after treatment at the establishment

Підпис і печатка відрізнятимуться забарвленням від шрифту, яким набрано текст Сертифікату /

The signature and the seal must be in different colour to that of the printing of the Certificate